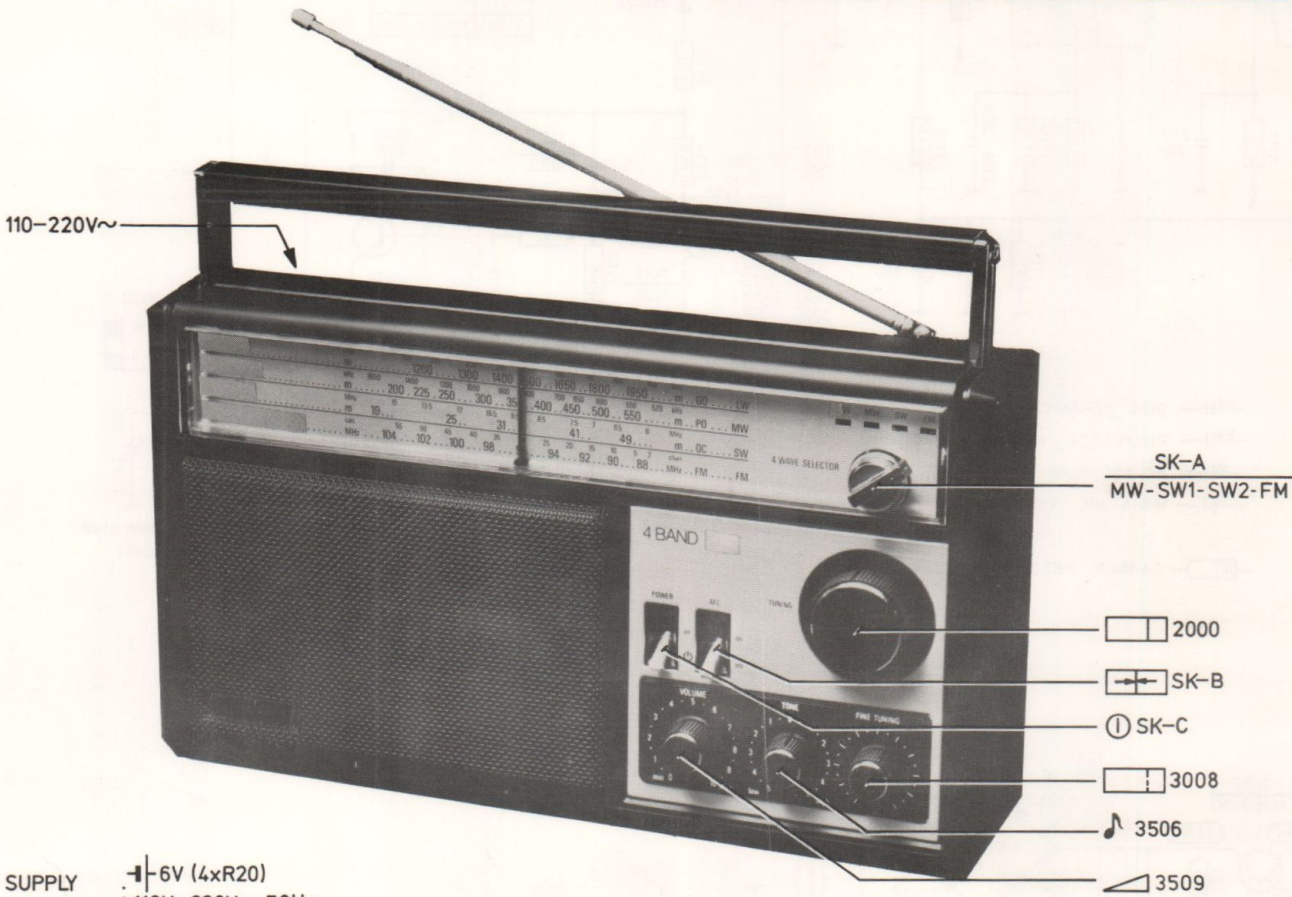


Service
Service
Service

Service Manual



SUPPLY 6V (4xR20)
110V-220V~ 50Hz

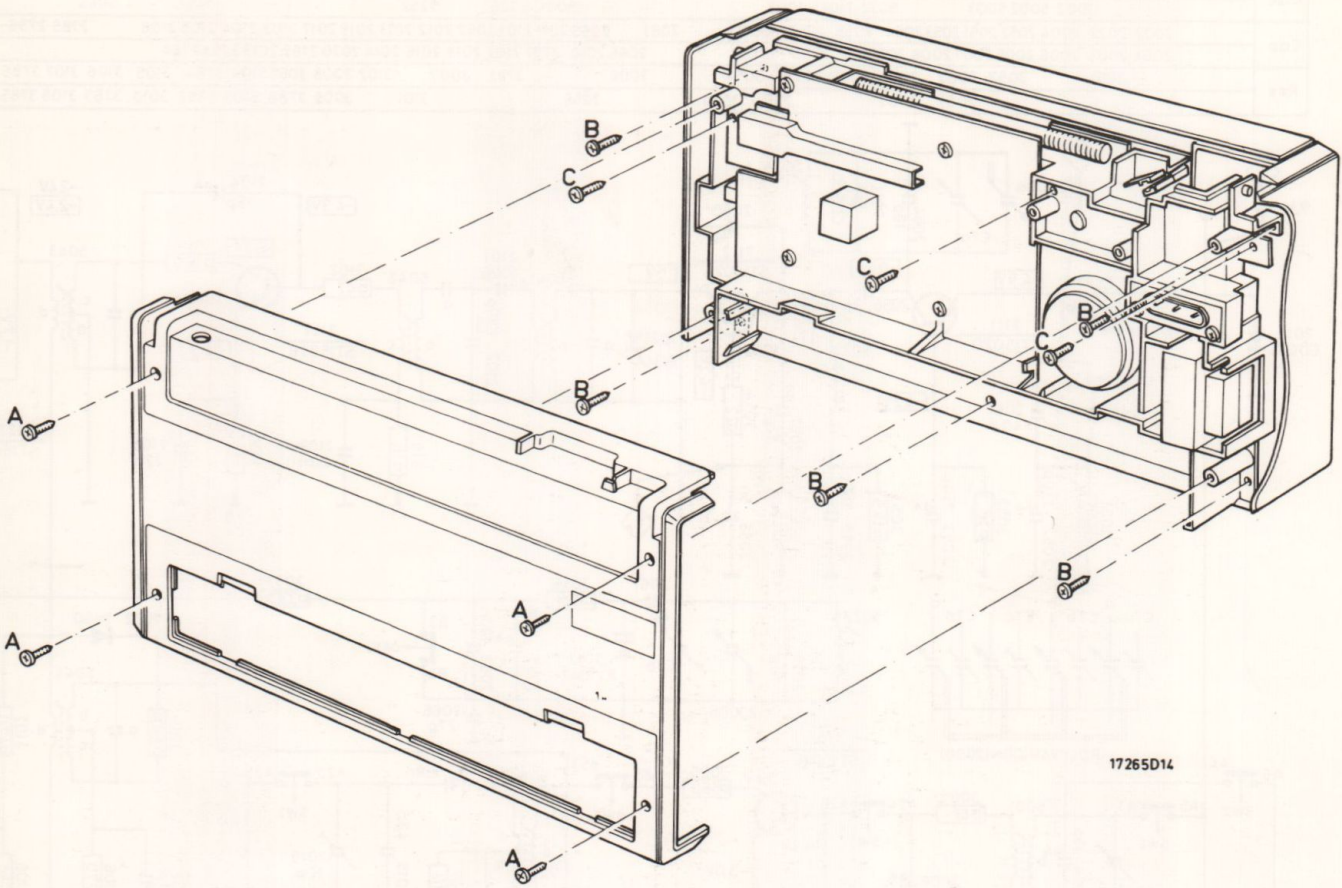
MW : 520-1605kHz (577-187m)
SW1 : 2.3-7.3MHz (136-41)
SW2 : 9.5-21.75MHz (31.5-13.8m)
FM : 87.5-108MHz

OUTPUT 900mW±1dB(d=10%)
1000mW±1dB(d=10%)V~
IF-FM : 10.7MHz
IF-AM : 468kHz
IF-AM/45 : 445kHz

SK-A
MW-SW1-SW2-FM

- 2000
- SK-B
- SK-C
- 3008
- 3506
- 3509

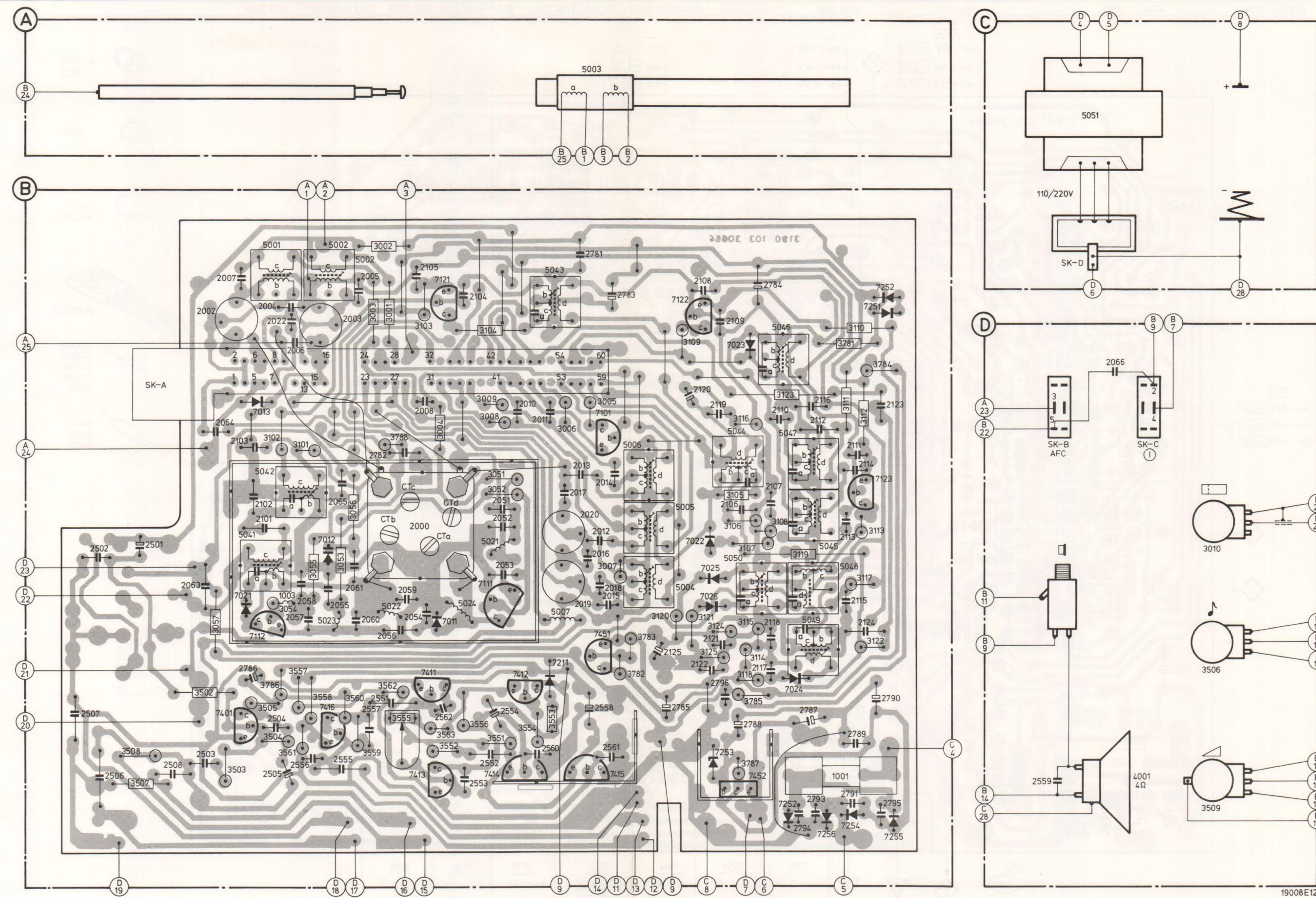
17163B12/A

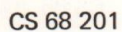


NOTES:









GB

- The AM-IF for /00/15/51 is 468 kHz.
The AM-IF for /45 is 455 kHz
- With the telescopic aerial pulled in, set potentiometer 3008 for fine-tuning to mid-position.
- Set the AFC switch to position "off".
Open bridge . Connect an oscilloscope to  via a 100 kΩ resistor. Adjust the FM-IF curve for maximum height and symmetry.
- Close bridge . Connect an oscilloscope to . Adjust the S-curve for maximum symmetry and linearity.

F

- L'AM-FI est de 468 kHz pour les versions /00/15/51.
L'AM-FI est de 455 kHz pour la version /45.
- L'antenne étant enfoncée, régler le potentiomètre de réglage fin 3008 en position médiane.
- Positionner le commutateur de CAF sur "arrêt".
Ouvrir le pontet . Brancher un oscillographe sur  à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe FM-FI sur hauteur max. et symétrie.
- Fermer le pontet . Brancher l'oscillographe sur  et régler la courbe en S sur symétrie max. et linéarité.

I

- La parte AM-FI è di 468 kHz nelle versioni /00/15/51. La parte AM-FI è di 455 kHz. nella versione /45.
- Con l'antenna spinta, regolare il potenziometro di regolazione fine 3008 in posizione media.
- Posizionare il commutatore di CAF su "fermo".
Aprire il ponticello . Inserire un oscillografo su di  attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva FM-FI per altezza massima e simmetria.
- Chiudere il ponticello . Inserire l'oscillografo su di  e regolare la curva ad S per simmetria massima e linearità.

DK

- AM-MF for /00/15/51 er 468 kHz.
AM-MF for /45 er 455 kHz.
- Skub teleskopantennen ind og sæt potentiometeret 3008 for finafstemning i midterstilling.
- Sæt AFC-omskifteren i stilling "off".
Abn broen  og forbind et oscilloskop til  via en 100 kΩ modstand.
Juster FM-MF-kurven til maximum højde og symmetri.
- Luk broen  og forbind oscilloskopet til . Juster S-kurven til maximum symmetri og linearitet.

NL

- De AM-MF voor /00/15/51 is 468 kHz.
De AM-MF voor /45 is 455 kHz.
- Telescoopantenne ingeschoven, potentiometer 3008 voor fijnafstemming in de middenpositie zetten.
- Zet AFC-schakelaar op "uit". Open brug .
Sluit een oscillograaf aan  via een weerstand van 100 kΩ en regel de AM-MF kromme af op max. hoogte en symmetrie.
- Sluit brug . Sluit een oscillograaf aan  en regel de S-kromme af op maximale symmetrie en lineariteit.

D

- Die AM-ZF für /00/15/51 ist 468 kHz.
Die AM-ZF für /45 ist 455 kHz.
- Teleskopantenne soll eingeschoben sein; dann Potentiometer 3008 für Feinabstimmung in Mittelstellung setzen.
- AFC-Schalter in Stellung "Off" schalten.
Brücke  öffnen. Oszillographen über einen 100 kΩ-Widerstand an  anschliessen. FM/ZF-Kurve auf maximale Höhe und Symmetrie abgleichen.
- Brücke  schliessen. Oszillographen anschliessen an  und die S-Kurve auf maximale Symmetrie und Linearität abgleichen.

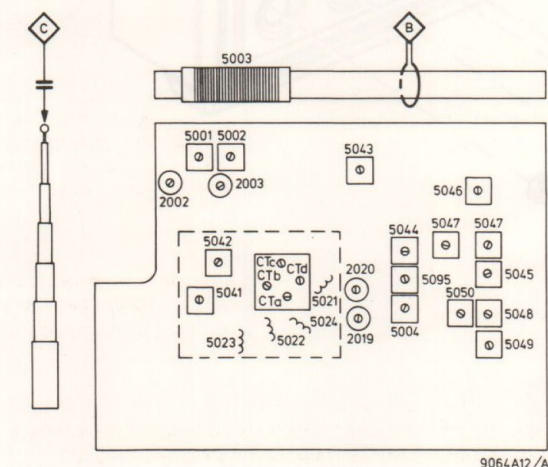
S

- AM-MF för vers /00/15/51 är 468 kHz.
AM-MF för vers /45 är 455 kHz.
- Med teleskopantennen indragen justera potentiometer 3008 för fininställning till mittläge.
- AFC-omkopplaren i läge "off". Öppna brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till . Justera FM-MF. Justera till max. höjd och symmetri.
- Tillslut brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till  justera till max. symmetri och linearitet.

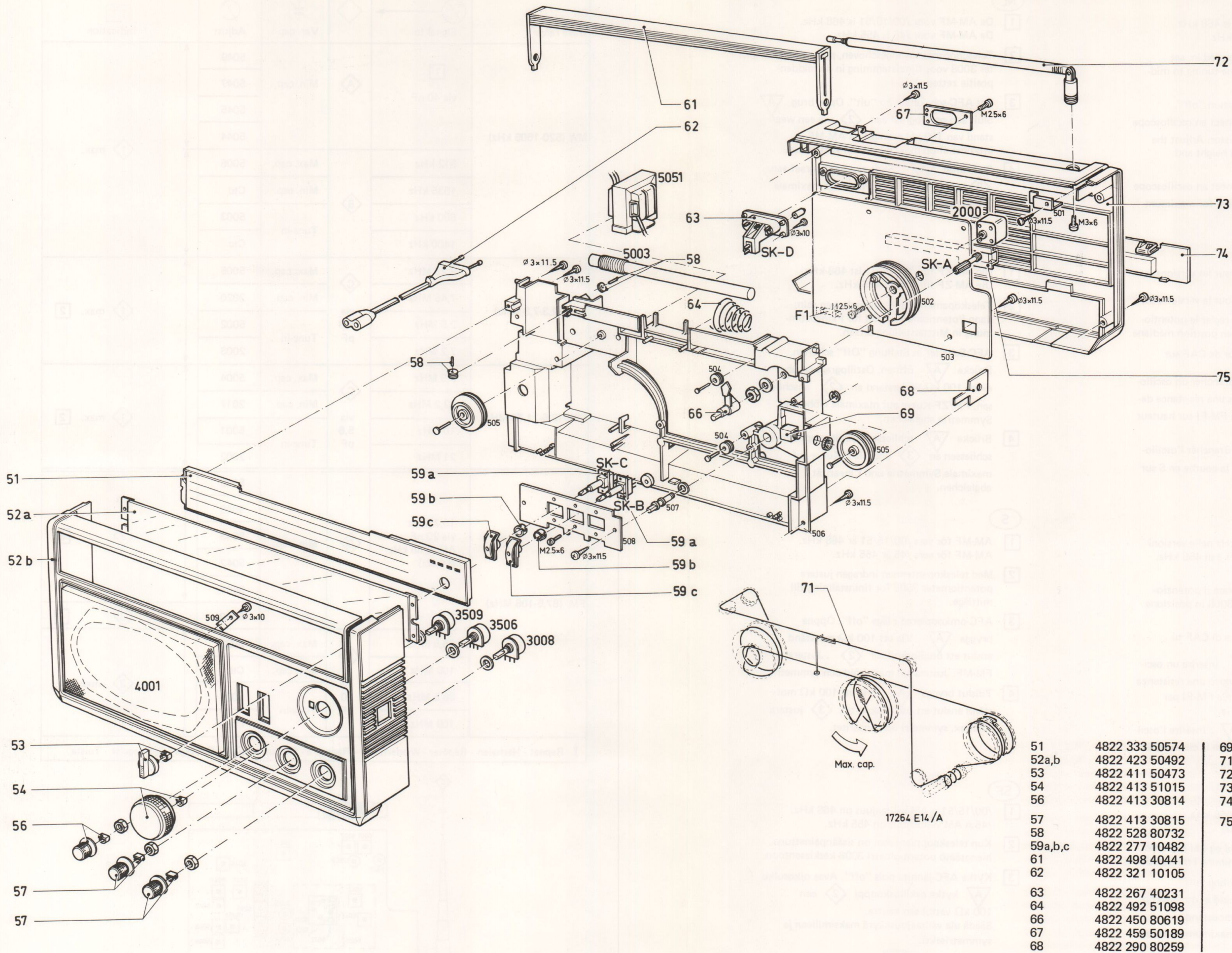
SF

- /00/15/51:n AM välitaajuus on 468 kHz.
/45:n AM välitaajuus on 455 kHz.
- Kun teleskoopiantenni on sisäänpainettuna, hienosäätö potentiometri 3008 keskiasentoon.
- Kytke AFC-jännite pois "off". Avaa oikosulku  kytke oskilloskooppi  een 100 kΩ vastuksen kautta.
Säädä ula välitaajuuskäyrä maksimilleen ja symmetriseksi.
- Sulje oikosulku . Kytke oskilloskooppi  säädä S-käyrä maksimiinsa symmetrian ja lineaarisuuden suhteen.

SK ... Wave range	 Signal to		 Var. cap	 Adjust	 Indication				
MW (520-1605 kHz)	1 via 40 nF	A	Min. cap.	5049	1 max.				
				5047					
				5045					
				5044					
	512 kHz	B	Max. cap.	5006					
	1635 kHz		Min. cap.	Ctd					
	600 kHz		Tune-in	5003					
1400 kHz	Ctc								
SW1 (2,3-7,3 MHz)	2,25 MHz	C via 5.6 pF	Max. cap.	5005	1 max. 2				
	7,45 MHz		Min. cap.	2020					
	2,5 MHz		Tune-in	5002					
	7,2 MHz			2003					
SW2 (9,5-21,75 MHz)	9,3 MHz	C via 5.6 pF	Max. cap.	5004	1 max. 2				
	22,2 MHz		Min. cap.	2017					
	10 MHz		Tune-in	5001					
	21 MHz			2002					
FM. (87,5-108 MHz)	10,7 MHz via 20 nF $\Delta f = 200$ kHz (50 Hz)	D	Min. cap.	5048	2 3				
				5046					
				5043					
				5042					
				5041					
				5050					
	86,5 MHz 109 MHz 86,5 MHz 109 MHz	E via 40 pF	Max. cap.	5022	3 max.				
			Min. cap.	Ctb					
			Tune-in	5024					
				Cta					
			↑ Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetera - Ricominciare - Gentage - Gjntagelse - Toista						



9064A12/A



			
7101,7111,7123 } 7112 7121,7122 7401,7411,7413 } 7412 7414,7415 7416,7451 7452	ST 1502D ST 1502B ST 1502C 1602C 1802N NA21E/22E (pair) 1602C MJE9450	4822 130 41356 4822 130 41459 4822 130 41461 4822 130 40962 5322 130 44104 4822 130 41343 4822 130 40962 4822 130 41194	2000 Varco 4822 125 20186 2002,2019,2020 } Trimmer 10 pF 4822 125 50062 2003 Trimmer 5 pF 4822 125 50077 2005 Cer. cap. 5 pF±1/4 pF 4822 122 40103 2013 Polyst cap. 340 pF±20% 4822 121 50465 2015 Cer. cap. 43 pF±5% 4822 122 40104 2016,2061 Cer. cap. 8 pF±1/4 pF 4822 122 40097 2051,2064 Cer. cap. 40 pF±5% 4822 122 40176 2056 Cer. cap. 3 pF±1/4 pF 4822 122 31223 2058,2553,2556 } Cer. cap. 5 nF±20% 5322 121 54178 2063,2551,2555 } Cer. cap. 100 nF±20% 5322 122 30108 2103,2112 Cer. cap. 20 nF±20% 4822 122 30103 2116,2117,2124 } Cer. cap. 10 nF±20% 5322 122 34072 2118,2119 Cer. cap. 20 nF±20% 4822 122 30103 2123 Cer. cap. 6,8 nF±20% 4822 122 40159 2552,2789,2791,2794 } Cer. cap. 10 nF±20% 5322 122 34072 2560,2561,2781,2796 } Cer. cap. 20 nF±20% 4822 122 30103
			
5001 5002 5003 5004 5005 5006 5041,5042 5043,5046 5044 5045,5047 5048 5049 5050 5051	SW-Ant. coil (black) SW-Ant. coil (black) MW-Ant. coil SW-Osc. coil (black) SW-Osc. coil (black) MW-Osc. coil (red) FM-IF coil (orange) FM-IF coil (green) AM-IF coil (yellow) AM-IF coil (white) FM-IF coil (pink) AM-IF coil (black) FM-IF coil (blue) Mains transformer	4822 157 50856 4822 157 50855 4822 158 10389 4822 157 50857 4822 156 40621 4822 156 30523 4822 156 30439 4822 157 50861 4822 153 10268 4822 153 10269 4822 153 10237 4822 153 10232 4822 156 30442 4822 145 30145	3010 Potm. fine tuning 10 kΩ 4822 100 20051 3506 Potm. tone 20 kΩ 4822 100 20049 3509 Potm. vol 20 kΩ 4822 100 20052 3555 Trimpotm. 470 Ω 4822 100 10038 -Miscellaneous- 4001 Loudspeaker 4 Ω 4822 240 20142 1001 Ferritebar 10x140 4822 526 10113 1002 Fuse 315 mA 4822 253 30014

(GB)

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

(NL)

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

(F)

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

(D)

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

(SF)

Korjatesa laitetta on turvallisuusyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraosia.

(I)

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

(S)

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

(DK)

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc. og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

(N)

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.